

한양대학교 2017학년도 수시 글로벌인재(어학특기자) 전형 중국어 Essay 출제의도 및 평가지침

1. 출제 의도 및 근거 :

내용과 형식의 상관관계는 철학적인 문제이다. 즉, 내용은 형식으로 반영되고, 형식이 내용에 영향을 준다. 내용과 형식의 문제는 명칭과 실질, 호칭과 행위 등 다양한 영역에서 적용된다. 중국 인민폐의 금액과 도안의 변화는 내용과 형식으로 설명할 수 있는 구체적인 사례이다. 이처럼 하나의 철학적인 문제와 그 구체적인 사례를 제시하여, 학생들로 하여금 내용과 형식이라는 철학적인 문제를 화폐 변화와 연관지어 사고할 수 있는지를 평가하는 것이 근본이다. 제시문에 드러나지 않은 심층의 중국의 변화를 도출할 수 있는지를 평가하고자 하였으며, 아울러 논리를 전개하는 논술능력을 측정하고자 하는 의도에서 작성되었다.

2. 평가 항목과 기준

(1) 내용의 정합성과 문단 구성 및 논지 전개 :

답안은 두 질문에 대한 대답이 동등한 비중으로 기술되어야 한다. 두 문제 모두 제시문에 제시한 내용에 숨겨 있는 심층의 의미를 도출해야 하며 그 과정에서 논리적으로 명쾌하게 서술되어야 한다.

1)번 문항의 핵심 내용은 제4차 인민폐의 도안과 금액의 차이에서 드러나는 중국의 경제, 사회, 문화 방면의 변화이다. 경제적인 측면에서는 개혁개방 이후 50원과 100원 등 고액의 지폐에 대한 수요, 경제발전으로 인한 활발한 경제활동 등이 기술될 수 있다. 사회적인 측면에서는 다수 지도자의 영도 하에 이루어진 국가라는 의식과, 중국의 다양한 계층의 대동단결로 형성된 국가라는 면이 드러난다. 문화적 측면에서는 소수민족과 사회적 약자에 대한 포용이 드러난다. 때문에 학생들의 답안에 세 가지 분야의 구체적인 변화 내용을 기술할 수 있는지를 고려하였다.

2)번 문항의 핵심은 제5차 인민폐의 도안을 통해 드러나는 형식이 어떠한 영향을 줄 것인가이다. 이때 학생들은 긍정적인 효과를 거둘 것인가 아니면 부정적인 효과를 거둘 것인가를 선택해야 하며 이때 자신의 논리의 근거를 제기해야 한다. 본 문항의 채점 기준은 예시문 [A]에서 제기한 ‘내용과 형식이 부합해야만 좋은 효과를 거둘 수 있음’을 근거하여 제5차 인민폐가 ‘내용과 형식이 부합’되는지를 고찰해야 하며 이를 근거로 긍정적인 효과나 부정적인 효과를 논해야 한다. 구체적인 근거 제시를 통한 미래 효과에 대한 의견을 기술해야 한다.

(2) 독창성과 논리성

제시된 두 문항에는 의도된 정답이 없다. 제시문 [A]를 충실하게 이해한 학생이라면 중국의 화폐변화를 ‘내용과 형식’의 문제와 연관지어 사고할 수 있다. 따라서 채점의 관건은 자신이 얼마나 논리적으로 ‘내용과 형식’의 문제와 화폐 변화의 사례를 논리적으로 연결하는가 하는 점이다. 특히 문제 2)는 긍정적인 효과나 부정적인 효과 중 자신이 생각하는 효과를 선택해야 하며 특히 이때 자신의 판단에 대한 논리적인 근거를 제시하여야 한다. 논리를 제시하는 과정에서 독창적인 견해를 제시할 수 있다면 더욱 이상적이다.

(3) 전체 구조

두 개의 질문에 대한 대답이 서로 비슷한 비중으로 기술되어야 한다. 문제당 1-2문단, 총 2-4문단으로 답안을 작성할 수 있다.

(4) 중국어 표현·문법·철자

중국어 표현 능력은 몇 가지로 구분하여 평가한다. 우선 정확한 한자 필획, 적절한 어휘 사용, 적절한 표현과 작문 능력이다. 이러한 능력을 총점의 30%로 평가한다.

(5) 형식과 분량

450-500자일 경우 만점이다. 이보다 +/-10자 이내는 감점하지 않는다. 440-510자를 기준으로 이보다 +/-20자씩 차이가 날 경우 순차적으로 1점씩 감점한다. 문자는 간체자로 작성하는 것이 원칙이나 번체자로 작성하는 것도 허용한다. 다만 간체자에 번체자를 섞거나 그 반대의 경우는 단어의 수량에 비례하여 감점한다.

3. 평가 항목 별 비중

내용의 정합성과 문단 구성 및 논지 전개	독창성과 논리성	전체 구조	중국어 표현·문법·철자	형식과 분량
30%	30%	10%	30	감점

*형식과 분량에 대한 감점은 변별기준으로 과도하게 적용되지 않도록 탄력적으로 평가한다.

4. 종합 평가 지침

각 Essay를 전체적으로 A+, A, B+, B, Fail로 평가하면서, 위의 세부적인 평가항목을 고려하여, 수험생들의 총점을 90±6으로, 즉 84점~96점 사이에서 채점한다. 아주 우수한 Essay에 대해서는 97점~100점으로, 기준 이하의 Essay에 대해서는 80점~83점으로 평가할 수 있다. 84점~96점 범위에 드는 Essay의 채점에 세밀한 주의를 기울여서, 가능한 1점 단위의 등위로 상대 평가한다.

종합점수	A+ (100-97)	A (96-91)	B+ (90-84)	B (83-80)	Fail (59-50)
평가내용	모든 평가 항목을 충족시키는 또는 그 이상으로 우수한 Essay	논제의 내용에 정합하고 평가항목을 거의 충족시키며, 생각이 심화 발전적이고 (원인분석, 목적 지향) 논리적인 Essay	논제의 내용에 적절하고 평가항목을 상당히 충족시키며 논제에 대한 생각의 심화가 미흡한 Essay	논제의 내용이 부실하고, 평가항목 기준 이하인 Essay	논제와 관계없이 피상적인 Essay 10행 미만